CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 2458 (Cy.240)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Diwygiad Rhif 2) (Cymru) 2003

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymwysterau a Safonau Iechyd Athrawon) (Cymru) 1999 er mwyn ychwanegu at y categorïau o bersonau a gaiff fod yn athrawon cymwysedig -

- person y mae ganddo radd neu gymhwyster cyfatebol;
- person sydd wedi cwblhau cwrs hyfforddiant cychwynnol athrawon a ddechreuodd cyn 1 Awst 2003 mewn sefydliad a achredwyd o dan Reoliadau Addysg (Cymwysterau a Safonau Iechyd Athrawon) (Lloegr) 1999; a
- person a wnaeth ei ymarfer dysgu yn gyfan gwbl neu'n bennaf mewn ysgolion yng Nghymru.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 2458 (W.240)

EDUCATION, WALES

The Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Amendment No. 2) (Wales) Regulations 2003

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Wales) Regulations 1999 so as to add to the categories of persons who may be qualified teachers a person -

- who has a degree or equivalent qualification;
- who has completed a course of initial teacher training which started before 1st August 2003 at an institution which was accredited under the Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (England) Regulations 1999; and
- who did his or her teaching practice wholly or mainly in schools in Wales.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 2458 (Cy.240)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Diwygiad Rhif 2) (Cymru) 2003

Wedi'u gwneud	*24 Medi 2003*
Yn dod i rym	*25 Medi 2003*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 218(1)(a), (2) a (2A), 232(5) a (6) o Ddeddf Diwygio Addysg 1988(**a**) ac sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(**b**), ac ar ôl ymgynghori â Chyngor Addysgu Cyffredinol Cymru yn unol ag adran 218(2AA)(**c**):

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Diwygiad Rhif 2) (Cymru) 2003 a deuant i rym ar 25 Medi 2003.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru.

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Cymru) 1999

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Cymru) 1999(**ch**) fel a ganlyn.

(a) 1988 p.40 Mewnosodwyd adran 218(2A) gan adran 14(1) o Ddeddf Addysg 1994, a diwygiwyd adran 232(6) gan adran 14 o Ddeddf Addysg 1994 a chan baragraff 6 o Atodlen 3 ac Atodlen 4 i Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30). Diddymir adran 218 gan adrannau 146 a 215(2) o Ddeddf Addysg 2002 (c.32), ac Atodlen 22 iddi, ar ddyddiad sydd i'w benodi.

(b) *Gweler* Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) Mewnosodwyd adran 218(2AA) gan adran 13 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998.

(ch) O.S. 1999/2817 (Cy.18) a ddiwygiwyd gan O.S. 2002/1663 (Cy.158), 2002/2938 (Cy.279) a 2003/140 (Cy.12).

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 2458 (W.240)

EDUCATION, WALES

The Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Amendment No. 2) (Wales) Regulations 2003

Made	*24th September 2003*
Coming into force	*25th September 2003*

In exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 218(1)(a), (2), (2A), 232(5) and (6) of the Education Reform Act 1988(**a**) and now vested in the National Assembly for Wales(**b**), and having consulted with the General Teaching Council for Wales in accordance with section 218(2AA)(**c**), the National Assembly for Wales makes the following regulations:

Name, commencement and application

1.-(1) These Regulations are called the Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Amendment No. 2) (Wales) Regulations 2003 and come into force on 25th September 2003.

(2) These regulations apply in relation to Wales.

Amendment of the Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Wales) Regulations 1999

2.-(1) The Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Wales) Regulations 1999(**d**) are amended as follows.

(a) 1988 c.40. Section 218(2A) was inserted by section 14(1) of the Education Act 1994, and section 232(6) was amended by section 14 of the Education Act 1994 and by paragraph 6 of Schedule 3 and Schedule 4 to the Teaching and Higher Education Act 1998 (c. 30). Section 218 is repealed by sections 146 and 215(2) of, and Schedule 22 to, the Education Act 2002 (c.32), as from a date to be appointed.

(b) *See* the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) Section 218(2AA) was inserted by section 13 of the Teaching and Higher Education Act 1998.

(d) S.I. 1999/2817 (W.18) amended by S.I. 2002/1663 (W.158), 2002/2938 (W.279) and 2003/140 (W.12).

(2) Yn Rhan I o Atodlen 3 -

(a) ym mharagraff 1(1)(b), (ba), (2) a (2A) rhodder y geiriau "paragraffau 2, 2A, 3" yn lle'r geiriau "paragraffau 2" ym mhob man lle maent yn digwydd;

(b) ym mharagraff 2(2), ar ôl y geiriau "y paragraff hwn" mewnosoder y geiriau "a pharagraff 2A"; ac

(c) mewnosoder y paragraff canlynol ar ôl paragraff 2 -

"**2A**. Mae'r person -

(a) yn dal gradd neu gymhwysiad cyfatebol a roddwyd gan sefydliad yn y Deyrnas Unedig neu radd neu gymhwysiad arall cyfatebol a roddwyd gan sefydliad estron; a

(b) wedi cwblhau cwrs o hyfforddiant cychwynnol i athrawon mewn sefydliad sydd wedi ei achredu at ddibenion Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Lloegr) 1999(**a**), ac y dechreuodd y cwrs hwnnw cyn 1 Awst 2003; ac

(c) wedi cyflawni unrhyw gyfnod o brofiad addysgu ymarferol at ddibenion y cwrs hwnnw o hyfforddiant cychwynnol i athrawon yn gyfan gwbl neu'n bennaf mewn ysgol, ysgol annibynnol neu sefydliad arall (ac eithrio uned cyfeirio disgyblion) yng Nghymru.".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**b**).

24 Medi 2003

Dafydd Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(a) O.S. 1999/2166, a ddiwygiwyd gan O.S. 2000/2704, 2001/1391, 2001/2896, 2001/3737, 2002/1434, 2003/107, ac a ddirymwyd yn rhannol gan O.S. 2003/1662, 2003/1663.

(b) 1998 p.38.

(2) In Part I of Schedule 3 -

(a) in paragraph 1(1)(b), (ba), (2) and (2A) substitute the words "paragraphs 2, 2A, 3" for the words "paragraphs 2" in each place they occur;

(b) in paragraph 2(2) insert after the words "this paragraph" the words "and paragraph 2A"; and

(c) insert the following paragraph after paragraph 2 -

"**2A**. The person -

(a) holds a degree or equivalent qualification granted by a United Kingdom institution or an equivalent degree or other qualification granted by a foreign institution; and

(b) has successfully completed a course of initial training for teachers at an institution accredited for the purposes of the Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (England) Regulations 1999(**a**), which course commenced before 1st August 2003; and

(c) has undertaken any period of practical teaching experience for the purposes of that course of initial training for teachers wholly or mainly in a school, an independent school or other institution (except a pupil referral unit) in Wales.".

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**b**).

24th September 2003

Dafydd Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) S.I. 1999/2166, amended by S.I. 2000/2704, 2001/1391, 2001/2896, 2001/3737, 2002/1434, 2003/107, and partly revoked by S.I. 2003/1662, 2003/1663.

(b) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 2458 (Cy.240)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cymwysterau Athrawon a Safonau Iechyd) (Diwygiad Rhif 2) (Cymru) 2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 2458 (W.240)

EDUCATION, WALES

The Education (Teachers' Qualifications and Health Standards) (Amendment No. 2) (Wales) Regulations 2003

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090783-3

9 780110 907833

£1.75

W171/10/03 ON